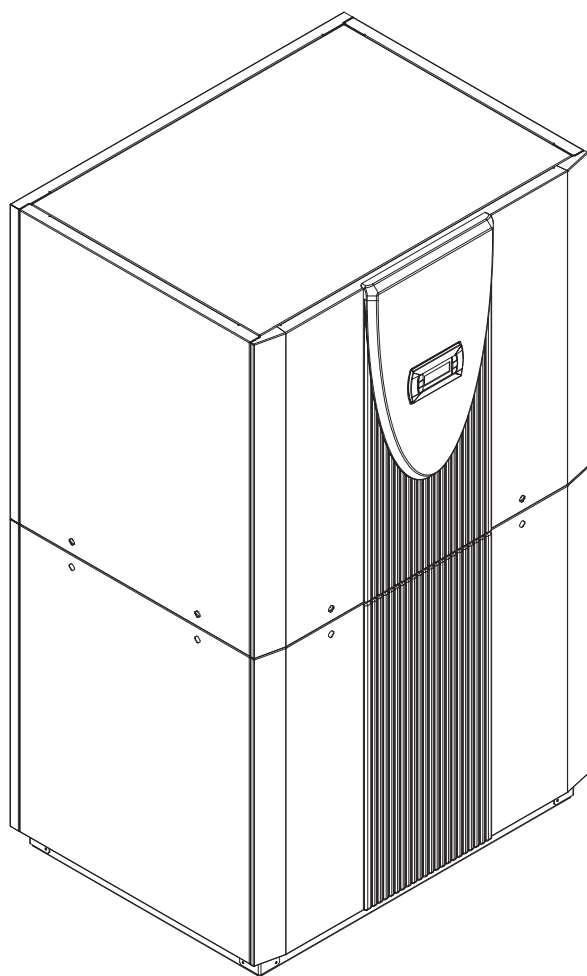


SIH 20TE

Dimplex

**Montage- en
gebruiksaanwijzing**

Nederlands



**Grond/water-
warmtepomp voor
binnenopstelling**

Inhoudsopgave

1	Direct lezen a.u.b.	NL-2
1.1	Belangrijke aanwijzingen	NL-2
1.2	Doelmatig gebruik	NL-2
1.3	Wettelijke voorschriften en richtlijnen	NL-2
1.4	Energiebesparend gebruik van de warmtepomp	NL-2
2	Gebruiksdoeleinde van de warmtepomp	NL-3
2.1	Toepassingsgebied	NL-3
2.2	Werkwijze	NL-3
3	Leveromvang	NL-3
3.1	Basisapparaat	NL-3
4	Accessoires	NL-3
4.1	Aansluitflenzen	NL-3
4.2	Afstandsbediening	NL-3
4.3	Gebouwbeheersysteem	NL-4
4.4	Warmtehoeveelheidsmeter WMZ	NL-4
5	Transport	NL-4
6	Opstelling	NL-5
6.1	Algemene aanwijzingen	NL-5
6.2	Geluidsemissies	NL-5
7	Montage	NL-5
7.1	Algemeen	NL-5
7.2	Aansluiting verwarmingskant	NL-5
7.3	Aansluiting aan de kant van de warmtebron	NL-6
7.4	Temperatuurvoeler	NL-6
7.5	Elektrische aansluiting	NL-7
8	Inbedrijfstelling	NL-8
8.1	Algemene aanwijzingen	NL-8
8.2	Vorbereiding	NL-8
8.3	Werkwijze bij inbedrijfstelling	NL-8
9	Onderhoud / reiniging	NL-8
9.1	Onderhoud	NL-8
9.2	Reiniging verwarmingskant	NL-8
9.3	Reiniging aan de kant van de warmtebron	NL-9
10	Storingen / storingsdiagnose	NL-9
11	Buitenbedrijfstelling/ verwijdering	NL-9
12	Toestelinformatie	NL-10
	Bijlage	A-I
	Maatschets	A-II
	Diagrammen	A-III
	Stroomschema's	A-IV
	Hydraulisch basisschema	A-VIII
	Conformiteitsverklaring	A-X

1 Direct lezen a.u.b.

1.1 Belangrijke aanwijzingen

⚠ OPGELET!

Voor het gebruik en onderhoud van een warmtepomp moeten de wettelijke eisen van het land worden opgevolgd, waarin de warmtepomp wordt gebruikt. Afhankelijk van de koelmiddelhoeveelheid moet de dichtheid van de warmtepomp met regelmatige tussenpozen door overeenkomstig opgeleid personeel worden gecontroleerd en vastgelegd.

⚠ OPGELET!

Werkzaamheden aan de warmtepomp mogen uitsluitend door een bevoegde en vakkundige klantendienst uitgevoerd worden.

⚠ OPGELET!

Bij een externe besturing van de warmtepomp resp. de circulatiepomp moet in een additionele debietschakelaar worden voorzien, die het inschakelen van de compressor bij afwezige volume debiet voorkomt.

⚠ OPGELET!

De warmtepomp mag max. 45° worden gekanteld (in iedere richting).

⚠ OPGELET!

Voor de inbedrijfstelling moet de transportbeveiliging verwijderd worden.

⚠ OPGELET!

Spoel de verwarmingsinstallatie voordat de warmtepomp aangesloten wordt.

⚠ OPGELET!

In de warmtebronning van de warmtepomp moet het bijgevoegde filter worden gemonteerd om de verdampers tegen verontreiniging te beschermen.

⚠ OPGELET!

Het glycolwater moet ten minste voor 25% uit een vorstbeveiliging op mono-ethyleenglycol- of propyleenglycolbasis bestaan en moet voor het vullen worden gemengd.

⚠ OPGELET!

Bij aansluiting van de voedingskabels op een rechts draaiveld letten (bij een verkeerd draaiveld levert de warmtepomp geen vermogen, is de pomp erg luid en kan het tot schade aan de compressor komen).

⚠ OPGELET!

De inbedrijfstelling gebeurt conform de montage- en gebruiksaanwijzing van de warmtepompregelaar.

⚠ OPGELET!

Om afzettingen in de condensor van de warmtepomp te voorkomen (bijv. roest) wordt aanbevolen, een geschikt systeem als corrosiebescherming te gebruiken.

⚠ OPGELET!

Voordat het apparaat geopend wordt, moeten alle stroomkringen spanningsvrij worden geschakeld.

1.2 Doelmatig gebruik

Dit apparaat is uitsluitend voor het door de fabrikant beoogde gebruiksdoeleinde vrijgegeven. Elk ander of verderreikend gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd.

Hiertoe wordt ook de inachtneming van de desbetreffende productdocumentatie gerekend. Het is niet toegestaan het apparaat te veranderen of om te bouwen.

1.3 Wettelijke voorschriften en richtlijnen

Deze warmtepomp is volgens artikel 1, paragraaf 2k) van de EG-richtlijn 2006/42/EC (richtlijn voor machines) voor huiselijk gebruik bestemd en valt daarmee onder de eisen van de EG-richtlijn 2006/95/EC (laagspanningsrichtlijn). De pomp is daarmee ook bestemd voor gebruik door leken voor het verwarmen van winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, evenals voor het verwarmen van landbouwbedrijven, hotels, pensions en dergelijke of voor het verwarmen van andere wooninrichtingen.

De warmtepomp voldoet aan alle relevante DIN-/VDE-voorschriften en EG-richtlijnen. Deze vindt u in de CE-verklaring in de bijlage.

De elektrische aansluiting van de warmtepomp moet volgens de geldige VDE-, EN- en IEC-normen en volgens het Algemeen Reglement voor Elektrische Installaties (A.R.E.I.) worden uitgevoerd. Bovendien moeten de aansluitingsvoorwaarden van de energiebedrijven in acht worden genomen.

De warmtepomp moet overeenkomstig de betreffende voorschriften in de warmtebron- en verwarmingsinstallatie geïntegreerd worden.

Personen, in het bijzonder kinderen, die wegens hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of wegens hun gebrek aan kennis of ervaring niet in staat zijn het toestel op een veilige manier te gebruiken, mogen dit toestel niet zonder toezicht of instructies van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

Kinderen niet zonder toezicht laten om zeker te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

⚠ OPGELET!

Werkzaamheden aan de warmtepomp mogen uitsluitend door een bevoegde en vakkundige klantendienst uitgevoerd worden.

⚠ OPGELET!

Voor het gebruik en onderhoud van een warmtepomp moeten de wettelijke eisen van het land worden opgevolgd, waarin de warmtepomp wordt gebruikt. Afhankelijk van de koelmiddelhoeveelheid moet de dichtheid van de warmtepomp met regelmatige tussenpozen door overeenkomstig opgeleid personeel worden gecontroleerd en vastgelegd.

1.4 Energiebesparend gebruik van de warmtepomp

Door het gebruiken van deze warmtepomp draagt u bij aan de ontlasting van ons milieu. Voor een efficiënte werking is een zorgvuldige dimensionering van de verwarmingsinstallatie en de warmtebron erg belangrijk. Daarbij moet de aandacht met name op een zo laag mogelijke watervertrektemperatuur worden gericht. Daarom dienen alle aangesloten energieverbruikers voor een lage vertrektemperatuur geschikt te zijn. Een 1 K hogere verwarmingswatertemperatuur verhoogt het elektrische energieverbruik met ca. 2,5%. Een lagetemperatuurverwarming met vertrektemperaturen tussen 30°C en 50°C is voor een energiebesparend gebruik goed geschikt.

2 Gebruiksdoeleinde van de warmtepomp

2.1 Toepassingsgebied

De grond/water-warmtepomp is uitsluitend ontworpen voor het verwarmen van verwarmingswater. Deze kan in aanwezigheid of nieuw te plaatsen verwarmingsinstallaties gebruikt worden. Als warmtedrager in de warmtebronsysteem wordt glycolwater gebruikt. Als warmtebron kunnen aardsonden, aardcollectoren of soortgelijke installaties worden gebruikt.

2.2 Werkwijze

De bodem slaat de warmte van de zon, de wind en de regen op. Deze aardwarmte wordt in de aardcollector, de aardsonde e.d. door het glycolwater bij een lage temperatuur opgenomen.

Een circulatiepomp transporteert dan het "verwarmde" glycolwater naar de verdamper van de warmtepomp. Daar wordt deze warmte aan het koelmiddel in de koelkringloop afgestaan. Daarbij koelt het glycolwater weer af, zodat dit in het glycolwatercircuit weer warmte-energie kan opnemen.

Het koelmiddel wordt door de elektrisch aangedreven compressor aangezogen, gecomprimeerd en naar een hoger temperatuurniveau "gepompt". De bij dit proces toegevoerde elektrische energie gaat niet verloren, maar wordt grotendeels aan het koelmiddel afgestaan.

Vervolgens komt het koelmiddel in de condensor en draagt hier wederom zijn warmte-energie aan het verwarmingswater af. Afhankelijk van het bedrijfspunt kan het verhitte verwarmingswater zo tot 70°C verwarmd worden.

3 Leveromvang

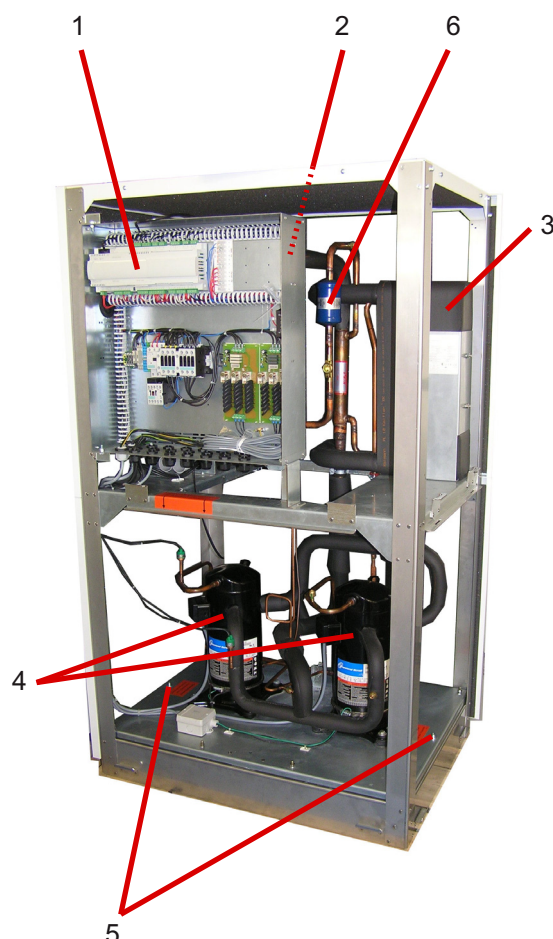
3.1 Basisapparaat

Het basisapparaat bestaat uit een aansluitklare warmtepomp voor installatie binnen met een plaatstalen behuizing, schakelkastje en geïntegreerde warmtepompmanager. De koelkringloop is "hermetisch gesloten" en bevat het in het Kyoto-protocol aangegeven gefluoreerde koelmiddel R134A met een GWP-waarde van 1300. Het is CFK-vrij, breekt geen ozon af en is niet brandbaar.

In de schakelkast zijn alle voor de werking van de warmtepomp noodzakelijke componenten aangebracht. Een voeler voor de buitentemperatuur met bevestigingsmateriaal evenals een vuilzeef worden met de warmtepomp bijgeleverd. De spanningstoevoer voor de ballast- en stroom moet ter plaatse worden aangelegd.

De besturing van de door de klant te plaatsen glycolwaterpomp moet via de schakelkast gerealiseerd worden. Indien vereist, moet deze van een motorbeveiliging worden voorzien.

De collector met de glycolwaterverdeler moet ter plaatse worden aangebracht.



- 1) Besturing
- 2) Verdamper
- 3) Condensor
- 4) Compressor
- 5) Transportbeveiliging
- 6) Filterdroger

4 Accessoires

4.1 Aansluitflenzen

Door het gebruik van de vlak afdichtende aansluitflenzen kan het toestel optioneel op flensaansluiting omgeschakeld worden.

4.2 Afstandsbediening

Voor meer comfort is een afstandsbedieningseenheid als speciaal toebehoren verkrijgbaar. Bediening en menunavigatie zijn identiek met die van de warmtepompmanager. Aansluiting met een 6-aderige telefoonsnoer (speciaal toebehoren) met westerncontacten.

i OPMERKING

Bij verwarmingsregelaars met een afneembaar bedieningspaneel kan het direct als afstandsbedieningseenheid toegepast worden.

4.3 Gebouwbeheersysteem

De warmtepompmanager kan door aanvulling van de betreffende interfacekaart op een netwerk van een gebouwbeheersysteem aangesloten worden. Voor de precieze aansluiting en de parametring van de interface moet de aanvullende montagehandleiding van de interfacekaart in acht genomen worden.

Voor de warmtepompmanager zijn de volgende netwerkverbindingen mogelijk:

- Modbus
- EIB, KNX
- Ethernet

⚠ OPGELET!

Bij een externe besturing van de warmtepomp resp. de circulatiepomp moet in een additionele debietschakelaar worden voorzien, die het inschakelen van de compressor bij afwezigheid van volume debiet voorkomt.

4.4 Warmtehoeveelheidsmeter WMZ

4.4.1 Algemene beschrijving

De warmtehoeveelheidsmeter (WMZ 25/32) dient om de opgegeven warmtehoeveelheid te registreren. Hij is als toebehoren verkrijgbaar. Door de voorhanden additionele warmtewisselaar zijn voor de registratie van de warmtehoeveelheid twee warmtehoeveelheidsmeters nodig.

Sensoren in vertrek en terugloop van de warmtewisselaarleidingen en een elektronica-module registreren de gemeten waarden en brengen een signaal aan de warmtepompmanager over, die afhankelijk van de actuele modus van de warmtepomp (verwarmen/warm water/zwembad) de warmtehoeveelheid in kWh optelt en in het menu bedrijfsgegevens en historiek weergeeft.

i OPMERKING

De warmtehoeveelheidsmeter voldoet aan de kwaliteitsvereisten van het Duitse marktstimulansprogramma voor de bevordering van efficiënte warmtepompen. Hij valt niet onder de ijkplicht en is daarom niet voor de verwarmingskostenafrekening bruikbaar!

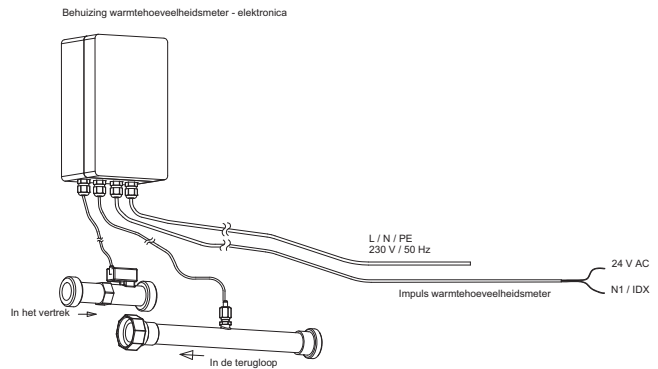
4.4.2 Hydraulische en elektrische integratie van de warmtehoeveelheidsmeter

Voor de gegevensregistratie heeft de warmtehoeveelheidsmeter twee meetinrichtingen nodig.

- De meetbuis voor de debietmeting
Deze moet in het warmtepompvortrek (debietrichting in acht nemen) gemonteerd worden.
- Een temperatuursensor (koperbuis met dompelhuls)
Deze moet in de warmtepomptherugloop gemonteerd worden.

De inbouwplaats van de beide meetbuizen moet zich zo dicht mogelijk bij de warmtepomp in de opwekkerkring bevinden.

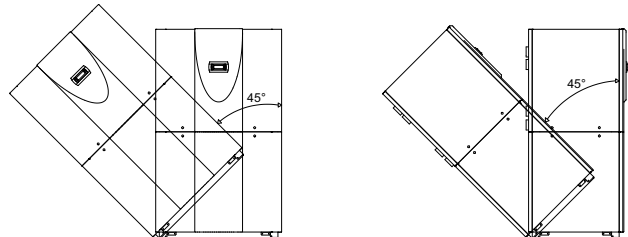
Afstand tot pompen, ventielen en andere inbouweenheden moet vermeden worden, omdat opwervelingen tot vervalsingen bij de calorimetrie kunnen leiden (aanbevolen wordt een rusttraject van 50 cm).



5 Transport

Voor het transport met een steek- of ketelwagen kan deze aan de voorkant van het toestel onder de transportbeveiliging aangebracht worden.

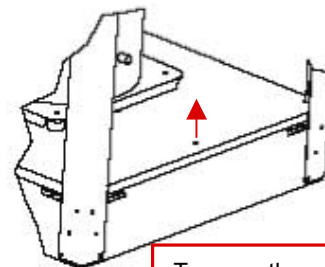
Het toestel kan voor het transport op een effen ondergrond van achteren of voren met hefwielen of vorkheftruck opgetild worden. Hiervoor is de transportbeveiliging niet absoluut vereist.



⚠ OPGELET!

De warmtepomp mag max. 45° worden gekanteld (in iedere richting).

Na het transport moet de transportbeveiliging in het toestel aan de bodem aan beide zijden verwijderd worden.



Transportbeveiliging
verwijderen/inschroeven

⚠ OPGELET!

Voor de inbedrijfstelling moet de transportbeveiliging verwijderd worden.

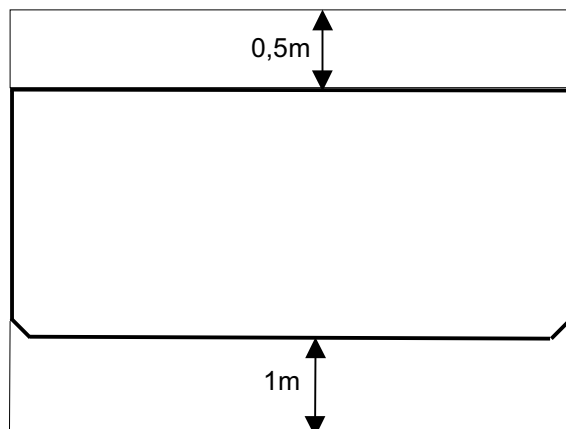
Voor het afnemen van de behuizing moeten de verschillende deksels aan de betreffende draaisluitingen geopend en slechts lichtjes van het toestel weg gekanteld worden. Daarna kunnen ze naar boven uit de houder getild worden.

6 Opstelling

6.1 Algemene aanwijzingen

Het apparaat dient principieel in binnenruimtes op een effen, glad en horizontaal oppervlak te worden geplaatst. Daarbij moet het frame rondom dicht bij de grond liggen om een passende geluidsisolatie te garanderen. Is dit niet het geval, dan kunnen bijkomend geluidsisolerende maatregelen nodig worden.

De warmtepomp moet zo zijn opgesteld, dat service aan het apparaat probleemloos kan worden uitgevoerd. Dit is gewaarborgd, indien er een afstand van ca. 1 m voor en naast de warmtepomp gerespecteerd wordt.



In de opstellingsruimte mogen in geen enkele seizoen vorst of temperaturen boven 35°C optreden.

6.2 Geluidsemissies

Dankzij de doeltreffende geluidsisolatie werkt de warmtepomp zeer stil. Een trillingsoverdracht naar het fundament resp. het verwarmingssysteem wordt door interne ontkoppelingenmaatregelen in hoge mate voorkomen.

7 Montage

7.1 Algemeen

Aan de warmtepomp kunnen de volgende aansluitingen tot stand gebracht worden::

- Vertrek/terugloop glycolwaterinstallatie
- Vertrek/terugloop verwarming
- Temperatuurvoeler
- Stroomvoorziening

7.2 Aansluiting verwarmingskant

⚠ OPGELET!

Spoel de verwarmingsinstallatie voordat de warmtepomp aangesloten wordt.

Voordat de warmtepomp aan de kant van het verwarmingswater aangesloten wordt, moet de verwarmingsinstallatie doorgespoeld worden, om mogelijk vuil, resten van isolatiemateriaal etc. te verwijderen. Wanneer de condensor door resten en vervuiling verstopt raakt, kan dit tot uitval van de warmtepomp leiden.

Na installatie van de verwarmingskant dient de verwarmingsinstallatie te worden gevuld, te worden ontlucht en onderdrukt te worden

Bij het vullen van de installatie moet op het volgende worden gelet:

- onbehandeld vul- en suppletiewater moet drinkwaterkwaliteit hebben (kleurloos, helder, zonder afzettingen)
- het vul- en suppletiewater moet zijn voorgefilterd (poriënwijde max. 5µm)

Kalksteenvorming in warmwaterverwarmingsinstallaties kan niet volledig worden voorkomen, maar is bij installaties met vertrektemperaturen onder 60°C verwaarloosbaar gering.

Bij warmtepompen voor gemiddelde en voor hoge temperatuur kunnen ook temperaturen boven 60°C worden bereikt.

Daarom moeten voor het vul- en suppletiewater volgens VDI 2035 blad 1 de volgende richtcijfers aangehouden worden:

Totaal verwarmingsvermogen in [kW]	Totaal aardalkaliën in mol/m³ resp. mmol/l	Totale hardheid in °dH
tot 200	≤ 2,0	≤ 11,2
200 tot 600	≤ 1,5	≤ 8,4
> 600	< 0,02	< 0,11

Minimaal debiet verwarmingswater

Het minimale debiet verwarmingswater van de warmtepomp dient in elke bedrijfstoestand van de verwarmingsinstallatie gegarandeerd te zijn. Deze kan b.v. door installatie van een dubbele differentiedrukloze verdeler worden bereikt.

i OPMERKING

Het gebruik van een overstroomventiel is alleen bij vloer- of wandverwarming en een max. debiet verwarmingswater van 1,3 m³/h aan te bevelen. Bij niet in acht nemen kunnen er storingen in de installatie ontstaan.

Vorstbeveiliging bij kans op vorst

Indien de warmtepompmanager en de verwarmingscirculatiepompen bedrijfsklaar zijn, werkt de vorstbeveiliging van de warmtepompmanager. Bij buitenbedrijfstelling van de warmtepomp of bij stroomuitval moet de installatie worden geleegd. Bij warmtepompsystemen waarbij stroomuitval niet herkend kan worden (vakantiehuis), moet de verwarmingskring met een geschikte vorstbeveiliging worden gebruikt.

7.3 Aansluiting aan de kant van de warmtebron

De aansluiting dient als volgt te worden uitgevoerd:

De glycolwaterleiding op vertrek en terugloop warmtebron van de warmtepomp aansluiten.

Daarbij moet het hydraulische basisschema in acht genomen worden.

⚠️ OPGELET!

In de warmtebroningang van de warmtepomp moet de bijgevoegde vuilzeef worden gemonteerd om de verdampers tegen verontreiniging te beschermen.

Bovendien moet een afscheider van micro-luchtbellen in het warmtebronsysteem worden ingebouwd.

Het glycolwater moet vóór het vullen van de installatie worden vervaardigd. De concentratie glycolwater moet minimaal 25% zijn. Dit garandeert vorstbestendigheid tot -14 °C.

Er mogen uitsluitend antivriesmiddelen op monoethyleenglycol- of propyleenglycolbasis worden gebruikt.

Het warmtebronsysteem moet worden ontluicht en op dichtheid worden gecontroleerd.

⚠️ OPGELET!

Het glycolwater moet ten minste voor 25% uit een vorstbeveiliging op mono-ethyleenglycol- of propyleenglycolbasis bestaan en moet voor het vullen worden gemengd.

7.4 Temperatuurvoeler

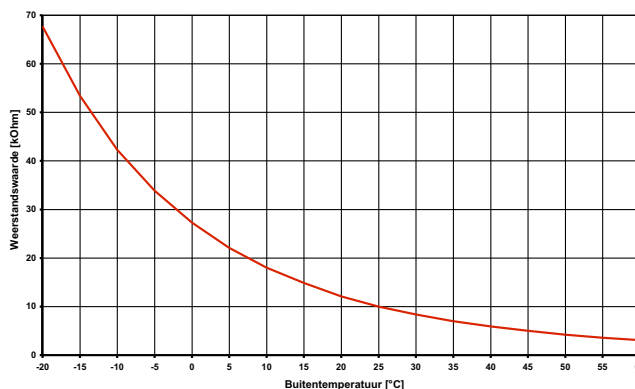
De volgende temperatuurvoelers zijn reeds ingebouwd resp. moeten aanvullend worden gemonteerd.

- Buitentemperatuur (R1) bijgesloten
- Teruglooptemperatuur secundaire kring (R2) ingebouwd
- Vertrektemperatuur secundaire kring (R9) ingebouwd
- Vertrektemperatuur primaire kring (R6) ingebouwd

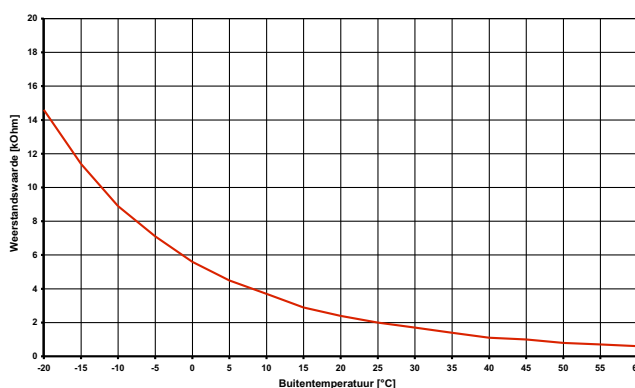
7.4.1 Voelercurves

Temperatuur in °C			-20	-15	-10	-5	0	5	10
Norm-NTC-2 in kΩ			14,6	11,4	8,9	7,1	5,6	4,5	3,7
NTC-10 in kΩ			67,7	53,4	42,3	33,9	27,3	22,1	18,0
15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
2,9	2,4	2,0	1,7	1,4	1,1	1,0	0,8	0,7	0,6
14,9	12,1	10,0	8,4	7,0	5,9	5,0	4,2	3,6	3,1

De aan de warmtepompmanager aan te sluiten temperatuurvoelers moeten overeenkomen met de in Afb. 7.1 getoonde voelercurve. De enige uitzondering geldt voor de buitentemperatuurvoeler die zich in de leveromvang de warmtepomp bevindt (zie Afb. 7.2)



Afb. 7.1: Voelercurve NTC -10



Afb. 7.2: Voelercurve Norm-NTC-2 volgens DIN 44574 buitentemperatuurvoeler

7.4.2 Montage van de buitentemperatuurvoeler

De temperatuurvoeler moet zo aangebracht worden dat alle weersinvloeden geregistreerd worden en de meetwaarde niet vervalst wordt.

- bevestiging aan de buitenwand van een verwarmde woonruimte en indien mogelijk aan de noordelijke/ noordwestelijke zijde
- niet in "beschutte plek" (bijv. in een muurnis of onder het balkon) monteren
- niet in de buurt van ramen, deuren, ontluichtingsopeningen, buitenlampen of warmtepompen aanbrengen
- in geen enkel seizoen aan direct zonlicht blootstellen

Voelerleiding: Lengte max. 40 m; aderdiameter min. 0,75 mm²; buitendiameter van de kabels 4-8 mm.

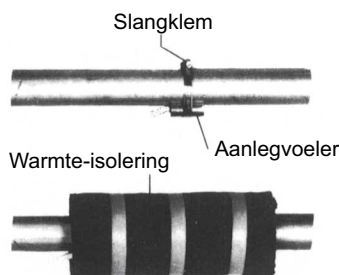
7.4.3 Montage van de aanlegvoeler

De montage van de aanlegvoelers is alleen noodzakelijk, indien deze onderdeel is van de leveromvang van de warmtepomp, maar niet ingebouwd zijn.

De aanlegvoelers kunnen als buisinstallatievoeler gemonteerd of in de dompelhuls van de compacte verdeler geplaatst worden.

Montage als buisinstallatievoeler

- Ontdoe de verwarmingsbuis van lak, roest en tondel
- Bestrijk het gereinigde oppervlak met warmtegeleidende pasta (dun aanbrengen)
- Maak de voeler met de slangklem vast (trek goed vast, een losse voeler leidt tot foutieve werking) en zorg voor thermische isolatie



7.4.4 Verdeelsysteem sanitairwater

De compacte verdeler en dubbele differentiedrukloze verdeler fungeren als interface tussen de warmtepomp, verwarmings-verdeelsysteem, buffervat en evt. ook de waterverwarmer. In plaats van vele individuele componenten wordt hier een compact systeem gebruikt om de installatie te vereenvoudigen. Meer informatie vindt u in de betreffende montagehandleiding.

Compacte verdeler

De terugloopvoeler kan in de warmtepomp blijven of moet in de dompelhuls worden geplaatst. De resterende ruimte tussen voeler en dompelhuls moet volledig met warmtegeleidende pasta opgevuld zijn.

Dubbele differentiedrukloze verdeler

De terugloopvoeler moet in de dompelhuls van de dubbel differentiedrukloze verdeler ingebouwd worden, om door de verwarmingskringpomp van de producent- en verbruikerkring doorstroomd te worden.

7.5 Elektrische aansluiting

7.5.1 Algemeen

Bij de inbedrijfstelling dienen zowel de nationale alsook de betreffende VDE-veiligheidsvoorschriften, in het bijzonder VDE 0100 en de technische aansluitvoorwaarden van het energiebedrijf en de netbeheerders te worden nageleefd.

Ter waarborging van de vorstbeveiligingsfunctie van de warmtepomp mag de warmtepompmanager niet uitgeschakeld worden, en moet er stroming door de warmtepomp plaatsvinden.

De schakelcontacten van de uitgangsrelais zijn ontstoord. Daarom is er afhankelijk van de interne weerstand van een meetinstrument, ook wanneer de contacten niet gesloten zijn, een spanning meetbaar die echter lager is dan de netspanning.

Op de regelaarklemmen N1-J1 tot N1-J11; N1-J24 en de klemmenstrook X2; X3 is lage spanning aanwezig. Wanneer er door bedradingsfouten aan deze klemmen netspanning aangelegd wordt, vernietigt dit de warmtepompmanager.

7.5.2 Elektrische aansluitwerkzaamheden

- 1) De 4-aderige **kabel** voor het vermogensdeel van de **warmtepomp** wordt van de stroommeter van de warmtepomp via de EVB-veiligheidsschakelaar (indien vereist) in de warmtepomp geleid (voedingsspanning zie handleiding warmtepomp).
Aansluiting van de voedingskabel op het schakelpaneel van de warmtepomp via de klemmen X1: L1/L2/L3/PE.

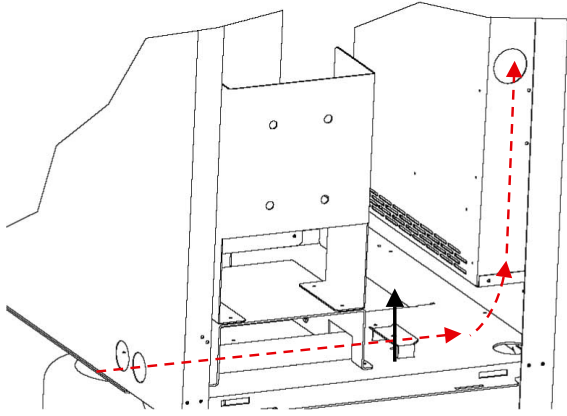
⚠ OPGELET!

Bij aansluiting van de voedingskabels op een rechts draaiveld letten (bij een verkeerd draaiveld levert de warmtepomp geen vermogen, is de pomp erg luid en kan het tot schade aan de compressor komen).

De spanningsvoorziening voor de warmtepomp moet worden voorzien van een alpolige afschakeling met ten minste 3 mm contactopeningsafstand (bijv. een veiligheidsschakelaar van het energiebedrijf) en een alpolige vermogensschakelaar met één uitschakeling voor alle buitenkabels (uitschakelstroom en karakteristiek volgens toestelinformatie).

- 2) De 3-aderige kabel voor de warmtepompmanager (verwarmingsregelaar N1) wordt in de warmtepomp geleid. Aansluiting van de stuurleiding aan het schakelpaneel van de warmtepomp via de klemmen X1: L/N/PE.
De kabel (L/N/PE~230V, 50Hz) voor de WPM moet onder permanente spanning zijn en moet om deze reden voor de EVB-veiligheidsschakelaar afgetakt resp. op de huishoudingsstroom aangesloten worden, omdat anders gedurende de energiebedrijfsblokkering belangrijke beveiligingsfuncties buiten werking zijn.
- 3) De EVB-veiligheidsschakelaar (K22) met hoofdcontacten en een hulpcontact moet op de capaciteit van de warmtepomp passen en door de klant geïnstalleerd worden.
Het NO-contact van de EVB-veiligheidsschakelaar wordt van de klemmenstrook G/24 V AC naar de inplugstekker J5/ID3 doorgelust. LET OP! Lage spanning!
- 4) De contactor (K20) voor de dompelweerstand (E10) moet voor mono-energetische installaties (2e WB) bij de capaciteit van het verwarmingselement passen en ter plaatse geïnstalleerd worden. De besturing (230VAC) vindt plaats vanuit de warmtepompmanager via de klemmen N en N1-J13/N04
- 5) De contactor (K21) voor de flensverwarming (E9) in de waterverwarmer moet bij de capaciteit van de radiator passen en ter plaatse geïnstalleerd worden. De besturing (230VAC) vindt plaats vanuit de warmtepompmanager via de klemmen N en N1-J16/NO 10.
- 6) De contactoren uit punten 3;4;5 worden in die stroomdistributie geïntegreerd. De voedingskabels voor de radiatoren moeten volgens DIN VDE 0100 gedimensioneerd zijn en beveiligd worden.
- 7) Alle geïnstalleerde leidingen moeten als duurzaam en stevige bedrading uitgevoerd zijn.
- 8) De verwarmingscirculatiepomp (M13) wordt op de klemmen N en N1-J13/NO 5 aangesloten.
- 9) De sanitairwateroplaadpomp (M18) wordt op de klemmen N en N1-J13/NO 6 aangesloten.
- 10) De grond- resp. bronpomp wordt aan de klemmen 2/4/6 van K5 en PE aangesloten.

- 11) De terugloopvoeler (R2) is bij de warmtepomp voor binnenopstelling geïntegreerd.
De aansluiting aan de WPM gebeurt aan de klemmen: GND en N1-J2/B2.
- 12) De buitenvoeler (R1) wordt aan de klemmen GND en N1-J2/B1 vastgeklemd.
- 13) De warmwatervoeler (R3) is bijgevoegd bij de waterverwarmer en wordt aan de klemmen X3/GND en N1-X3/R3 vastgeklemd.



De netkabel moet door de geleidingsbuizen aan de zijkant in de schakelkast geleid en met de snoerontlasting beveiligd worden.

8 Inbedrijfstelling

8.1 Algemene aanwijzingen

Voor een inbedrijfstelling volgens de voorschriften dient deze door een door de fabriek bevoegde klantendienstuitgevoerd te worden. Onder bepaalde voorwaarden is daarmee een verlenging van de waarborg verbonden (verg. garantie).

8.2 Voorbereiding

Voorafgaand aan de inbedrijfstelling dienen de volgende punten gecontroleerd te worden:

- Alle aansluitingen van de warmtepomp dienen gemonteerd te zijn zoals beschreven in hoofdstuk 7.
- De warmtebroninstallatie en de verwarmingskring moeten gevuld en gecontroleerd zijn.
- De vuilzeef moet in de glycolwaterinlaat van de warmtepomp zijn ingebouwd.
- In de glycolwater- en verwarmingskring moeten alle afsluiters, die de correcte stroom zouden kunnen belemmeren, zijn geopend.
- De warmtepompregelaar moet volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing op het verwarmingssysteem zijn afgestemd.

8.3 Werkwijze bij inbedrijfstelling

De inbedrijfstelling van de warmtepomp verloopt via de warmtepompregelaar.

⚠ OPGELET!

De inbedrijfstelling gebeurt conform de montage- en gebruiksaanwijzing van de warmtepompregelaar.

9 Onderhoud / reiniging

9.1 Onderhoud

Om bedrijfsstoringen door opeenhoping van vuil in de warmtewisselaars te voorkomen, moet ervoor gezorgd worden, dat er geen vuil in het warmtebron- en verwarmingsinstallatie terecht kan komen. Indien er zich toch dergelijke bedrijfsstoringen voordoen, moet de installatie worden gereinigd, zoals hieronder beschreven wordt.

9.2 Reiniging verwarmingskant

Vooral bij het gebruik van stalen componenten kan zuurstof in de verwarmingswaterkringloop oxidatieproducten (roest) veroorzaken. De roest komt via ventielen, circulatiepompen of kunststof buizen in het verwarmingssysteem terecht. Daarom dient er – met name bij de buizen van de vloerverwarming – op een diffusiedichte installatie te worden gelet.

⚠ OPGELET!

Om afzettingen in de condensor van de warmtepomp te voorkomen (bijv. roest) wordt aanbevolen, een geschikt systeem als corrosiebescherming te gebruiken.

Ook resten van smeer- en afdichtingsmiddelen kunnen het warme water vervuilen.

Indien de vervuiling zo groot is dat het de prestaties van de condensor in de warmtepomp belemmert, moet een installateur de installatie reinigen.

Volgens de huidige stand van kennis adviseren wij om te reinigen met een fosforzuur van 5% of, indien er vaker moet worden gereinigd, met een mierenzuur van 5%.

In beide gevallen moet de reinigingsvloeistof op ruimtetemperatuur zijn. Het is raadzaam de warmtewisselaar tegen de normale debietrichting in uit te spoelen.

Om te voorkomen, dat zuurhoudend reinigingsmiddel in de kringloop van de verwarmingsinstallatie terechtkomt, raden wij aan, het spoelapparaat direct op vertrek en terugloop van de condensor van de warmtepomp aan te sluiten.

Daarna moet er met geschikte, neutraliserende middelen nogmaals grondig gespoeld worden, zodat beschadigingen door eventueel in het systeem achtergebleven resten van een reinigingsmiddel worden voorkomen.

De zuren moeten voorzichtig worden gebruikt en de desbetreffende voorschriften moeten in acht genomen worden.

In geval van twijfel moet met de fabrikant van het reinigingsmiddel worden overlegd!

9.3 Reiniging aan de kant van de warmtebron

OPGELET!

In de warmtebronningang van de warmtepomp moet de bijgevoegde vuilzeef worden gemonteerd om de verdampers tegen verontreiniging te beschermen.

Een dag na de inbedrijfstelling moet de filterzeef van de vuilzeef gereinigd worden. Verdere controles moeten afhankelijk van de mate van vervuiling worden bepaald. Is er geen vervuiling meer zichtbaar, dan kan de zeef van de vuilzeef worden gedemonteerd, om het drukverlies te reduceren.

10 Storingen / storingsdiagnose

Deze warmtepomp is een kwaliteitsproduct dat storingsvrij dient te werken. Als er toch een storing optreedt, wordt dit op het display van de warmtepompmanager weergegeven. Zie hiertoe de pagina Storingen en Storingsdiagnose in de montage- en gebruiksaanwijzing van de warmtepompmanager.

Wanneer u de storing niet zelf kunt verhelpen, waarschuw dan de bevoegde klantendienst.

OPGELET!

Werkzaamheden aan de warmtepomp mogen uitsluitend door een bevoegde en vakkundige klantendienst uitgevoerd worden.

OPGELET!

Voordat het apparaat geopend wordt, moeten alle stroomkringen spanningsvrij worden geschakeld.

11 Buitenbedrijfstelling/ verwijdering

Alvorens de warmtepomp te demonteren, dient de machine spanningsvrij en alle kleppen afgesloten te zijn.

Milieurelevante eisen m.b.t. terugwinning, recyclage en verwijdering van afvalstoffen en componenten volgens de gebruikelijke normen dienen te worden nageleefd. Dit geldt in het bijzonder voor het vakkundig verwijderen van het koelmiddel en de koelolie.

12 Toestelinformatie

1 Type- en verkoopbenaming			SIH 20TE	
2 Bouwvorm				
2.1 Beschermingsgraad volgens EN 60 529			IP 21	
2.2 Opstellingsplaats			Binnen	
3 Vermogensgegevens				
3.1 Temperatuurgebruiksgrenzen:				
Verwarmingswatervertrek		°C	tot 70	
Glycolwater (warmtebron)		°C	-5 tot +25	
Antivriesmiddel			Mono-ethyleenglycol	
Minimale glycolwaterconcentratie (-13°C invriestemperatuur)			25%	
3.2 Verwarmingswatertemperatuurverschil bij B0 / W35		K	9,9	5,0
3.3 Warmtevermogen / vermogenscoëfficiënt bij B-5 / W55 ¹		kW / ---	18,1 / 2,5	
		kW / ---	9,1 / 2,5	
bij B0 / W45 ¹		kW / ---		20,5 / 3,4
		kW / ---		10,5 / 3,4
bij B0 / W50 ¹		kW / ---	21,3 / 3,3	
		kW / ---	10,5 / 3,2	
bij B0 / W35 ¹		kW / ---	21,8 / 4,7	21,4 / 4,4
		kW / ---	11,8 / 4,8	11,5 / 4,6
3.4 Geluidsvermogeniveau		dB(A)	62	
3.5 Geluidsdrukniveau op 1 m afstand		dB(A)	47	
3.6 Verwarmingswaterdebiet bij intern drukverschil		m³/h / Pa	1,9 / 2310	3,7 / 8500
3.7 Glycolwaterdebiet bij intern drukverschil (warmtebron)		m³/h / Pa	5,1 / 11000	4,9 / 10200
3.8 Koelmiddel; totaal vulgewicht		type / kg	R134a / 4,2	
3.9 Smeermiddel; totale capaciteit		type / liter	Polyolester (POE) / 3,54	
4 Afmetingen, aansluitingen en gewicht				
4.1 Afmetingen toestel zonder aansluitingen ⁴		h x b x l mm	1660 x 1000 x 775	
4.2 Toestelaansluitingen voor verwarming		inch	G 1 1/4" i/a	
4.3 Toestelaansluitingen voor warmtebron		inch	G 1 1/2" i/a	
4.4 Gewicht transporteenheid/-eenheden incl. verpakking		kg	307	
5 Elektrische aansluiting				
5.1 Nominale spanning; beveiliging		V / A	400 / 25	
5.2 Nominaal verbruik ¹ B0 W35		kW	4,70	4,86
5.3 Aanloopstroom m. softstartstelsysteem		A	30	
5.4 Nominale stroom B0 W35 / cos φ ²		A / ---	8,48 / 0,8	8,77 / 0,8
5.5 Max. stroomverbruik compressorbeveiliging (per compressor)		W	70	
6 Voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften			5	
7 Ander kenmerk van uitvoering				
7.1 Water in toestel tegen vorst beschermd ⁶			ja	
7.2 Vermogensniveaus			2	
7.3 Regelaar intern / extern			intern	

1. Deze gegevens beschrijven de afmetingen en het prestatievermogen van de installatie. Voor economische en energetische berekeningen moet met de factoren bivalentiepunt en regeling rekening gehouden worden. Hierbij betekent bijv. B10/W55: warmtebrontemperatuur 10 °C en verwarmingswatervertrektemperatuur 55 °C.

2. Werking met 2 compressoren

3. Werking met 1 compressor

4. Let erop dat de benodigde ruimte voor buisaansluiting, bediening en onderhoud groter is.

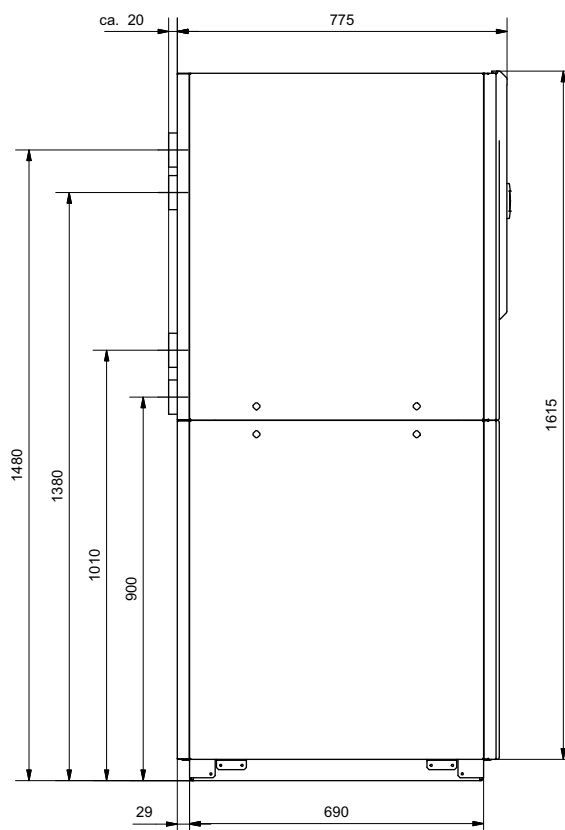
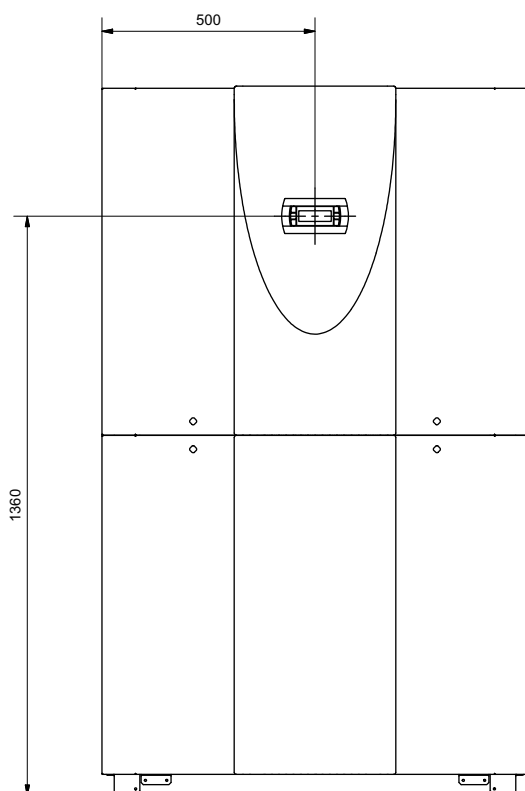
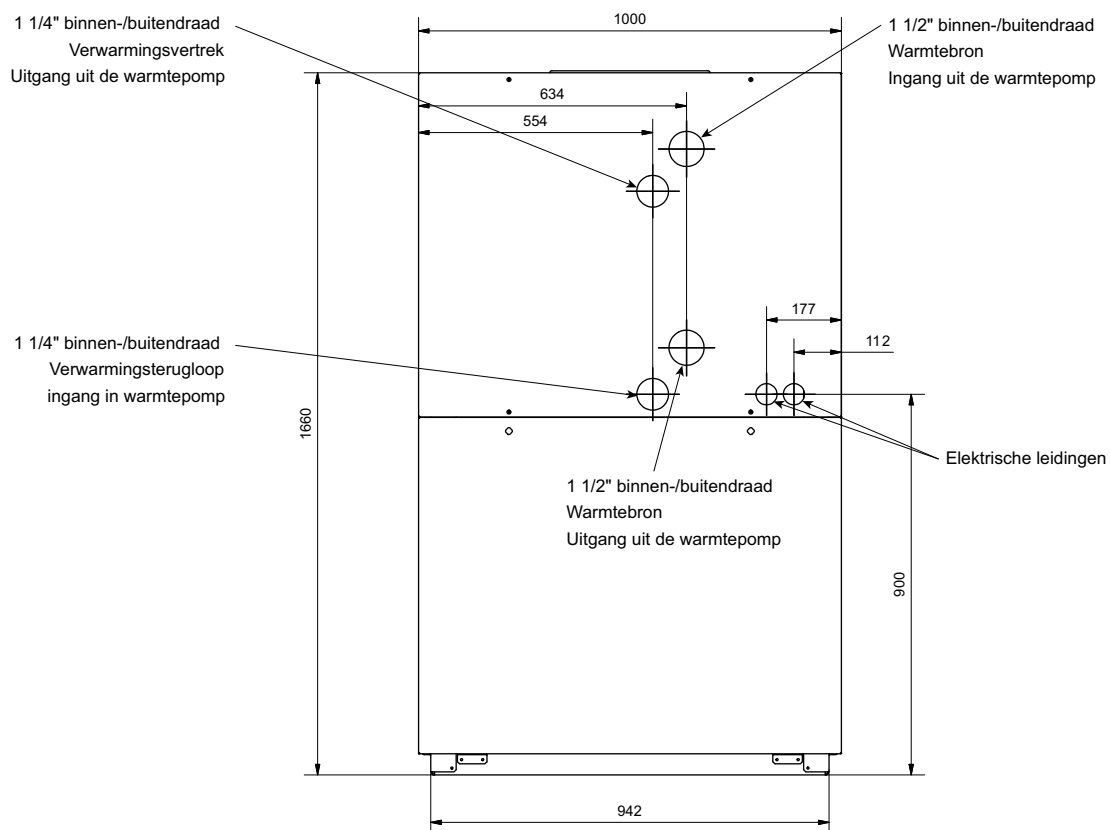
5. zie CE-conformiteitsverklaring

6. De verwarmingscirculatiepomp en de regelaar van de warmtepomp dienen altijd bedrijfsklaar te zijn.

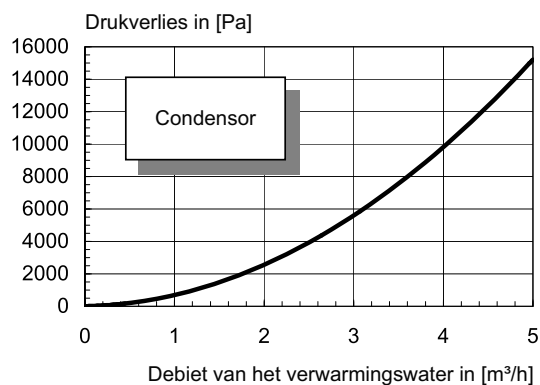
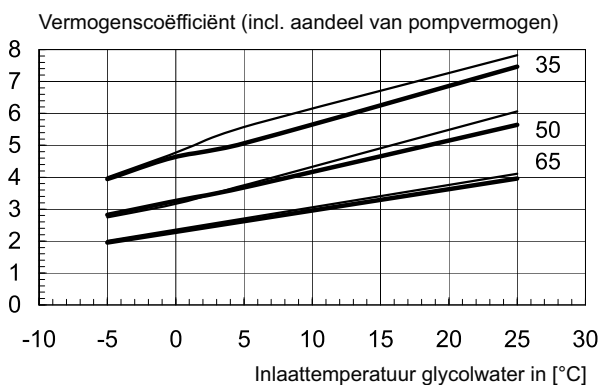
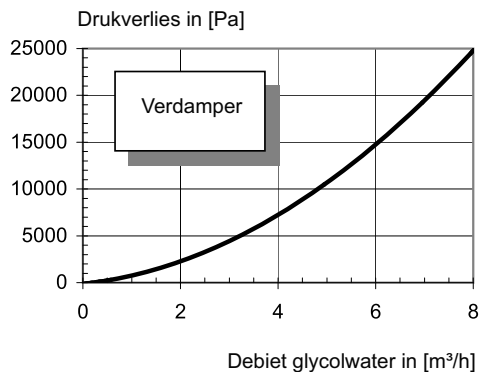
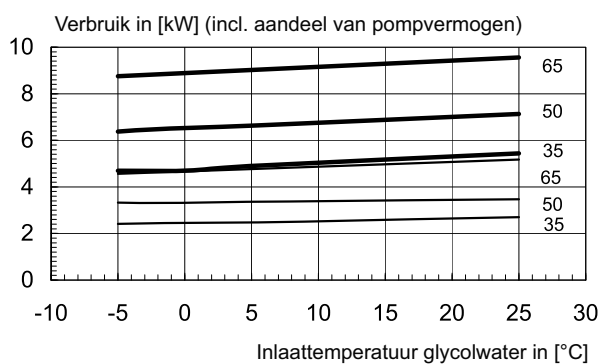
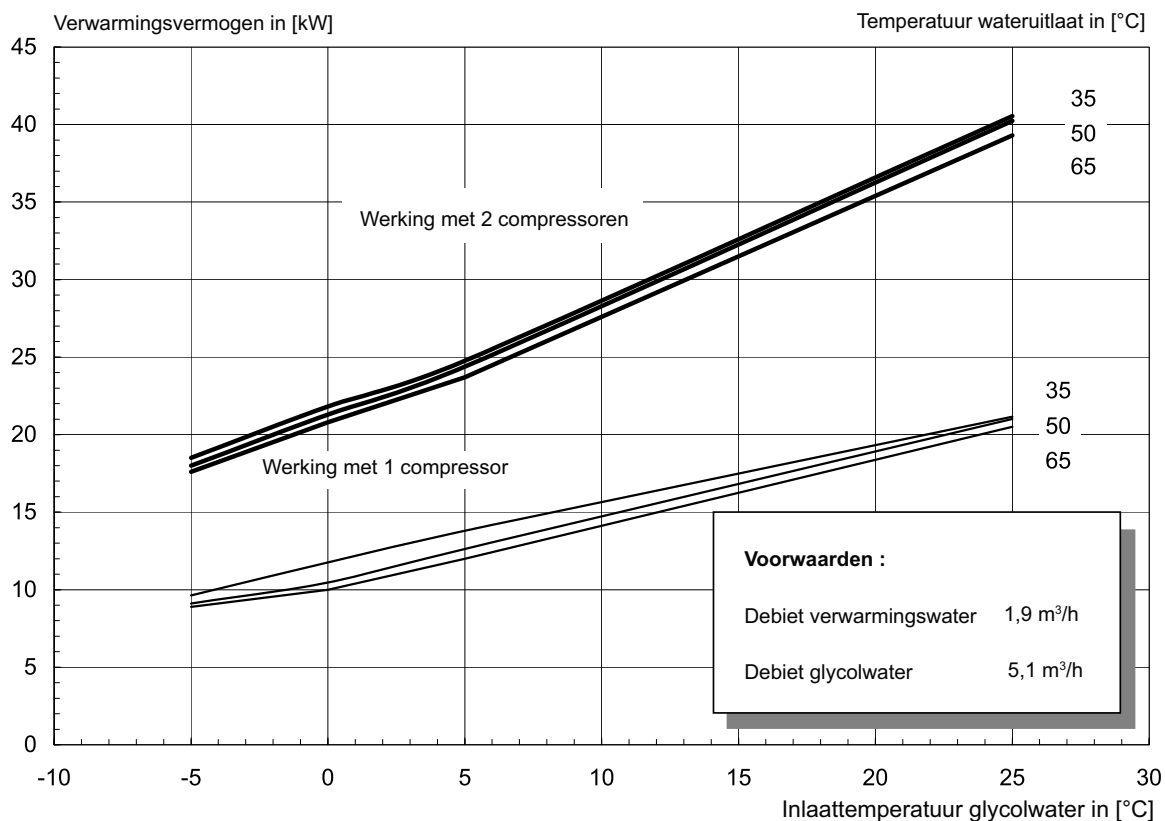
Bijlage

1	Maatschets	A-II
2	Diagrammen	A-III
3	Stroomschema's	A-IV
3.1	Besturing	A-IV
3.2	Vermogen	A-V
3.3	Aansluitschema	A-VI
3.4	Legende	A-VII
4	Hydraulisch basisschema	A-VIII
4.1	Monovalente warmtepompinstallatie met 3 verwarmingskringen en bereiding van sanitair warm water	A-VIII
4.2	Legende	A-IX
5	Conformiteitsverklaring	A-X

1 Maatschets

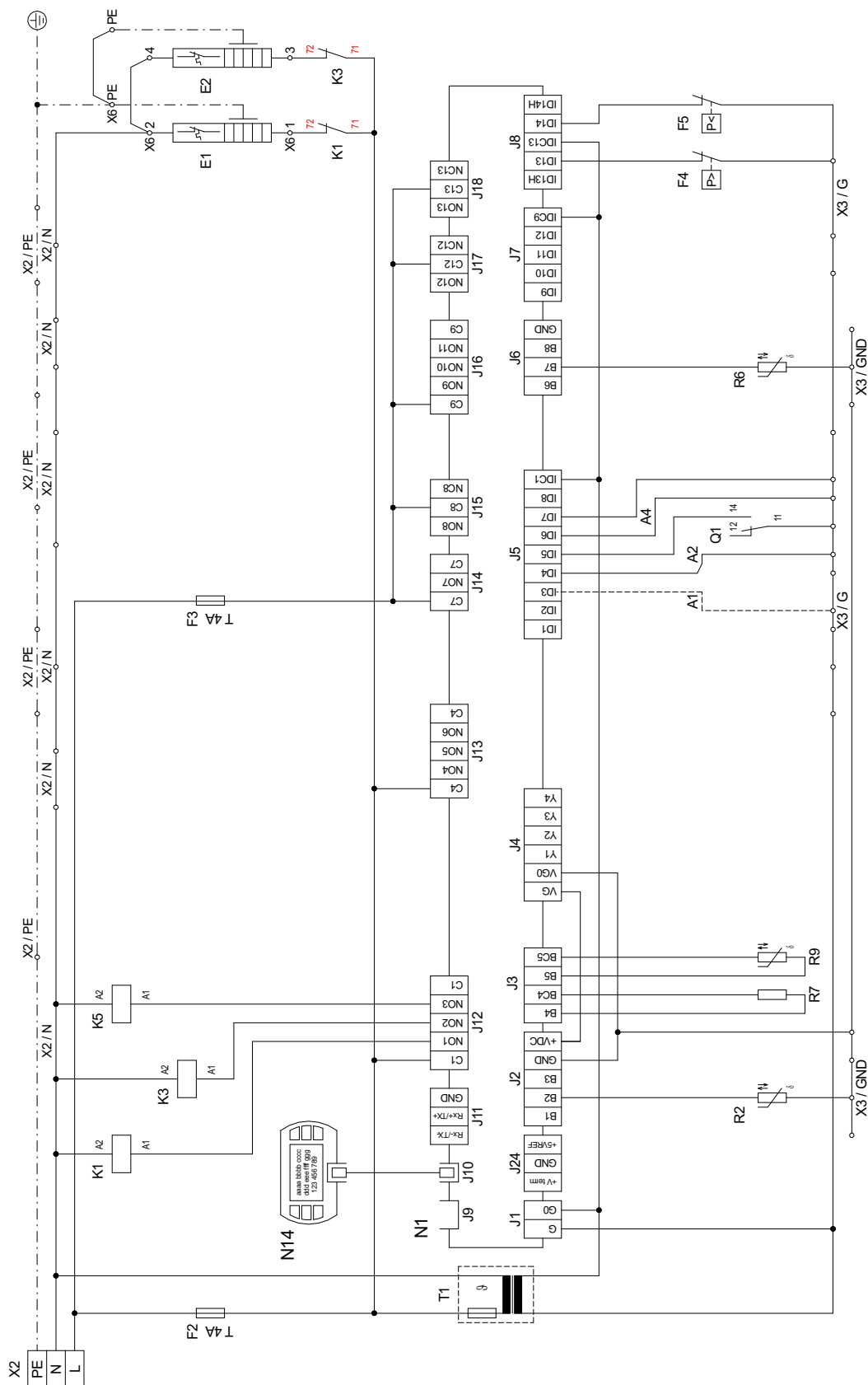


2 Diagrammen

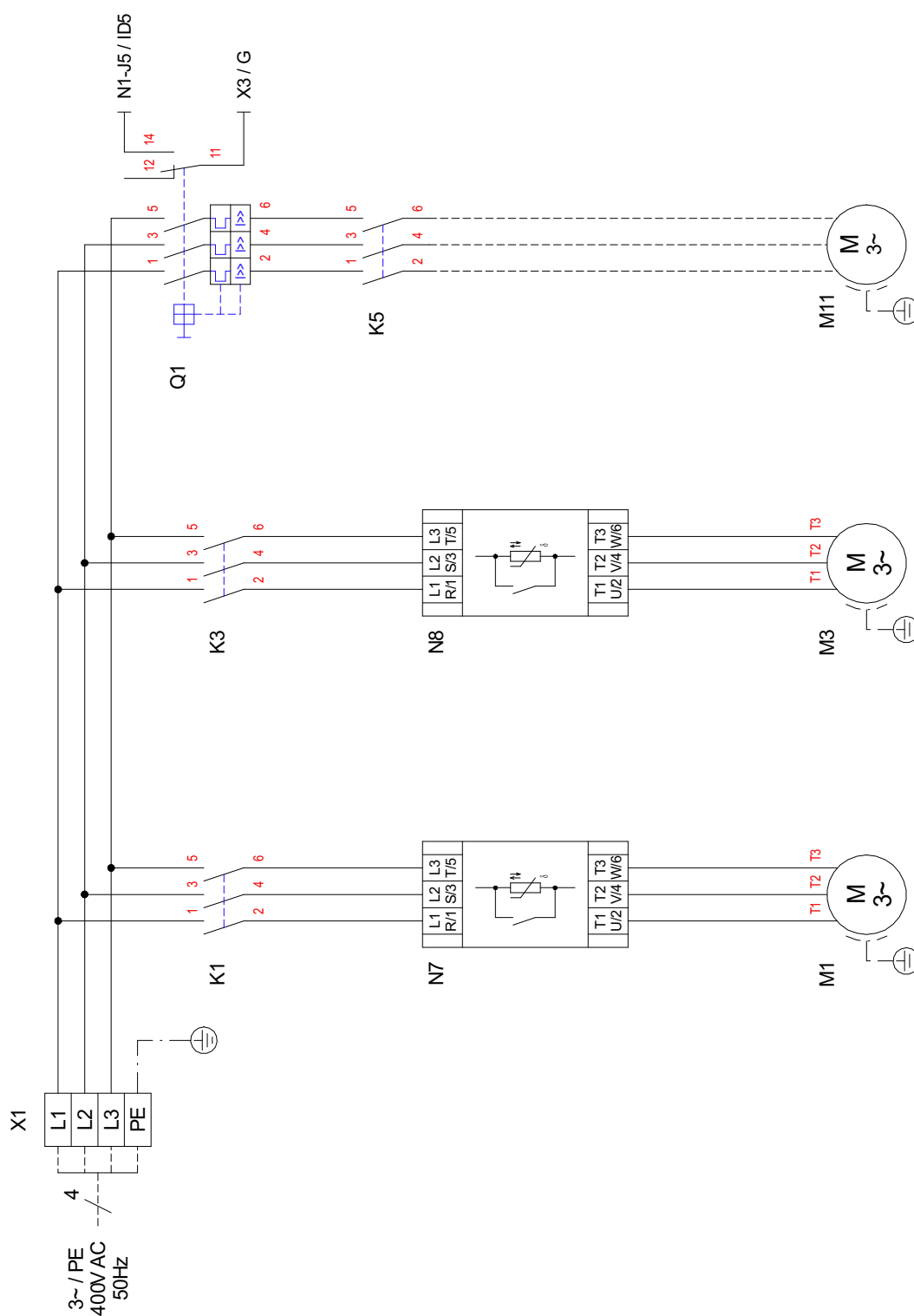


3 Stroomschema's

3.1 Besturing



3.2 Vermogen



A-VI

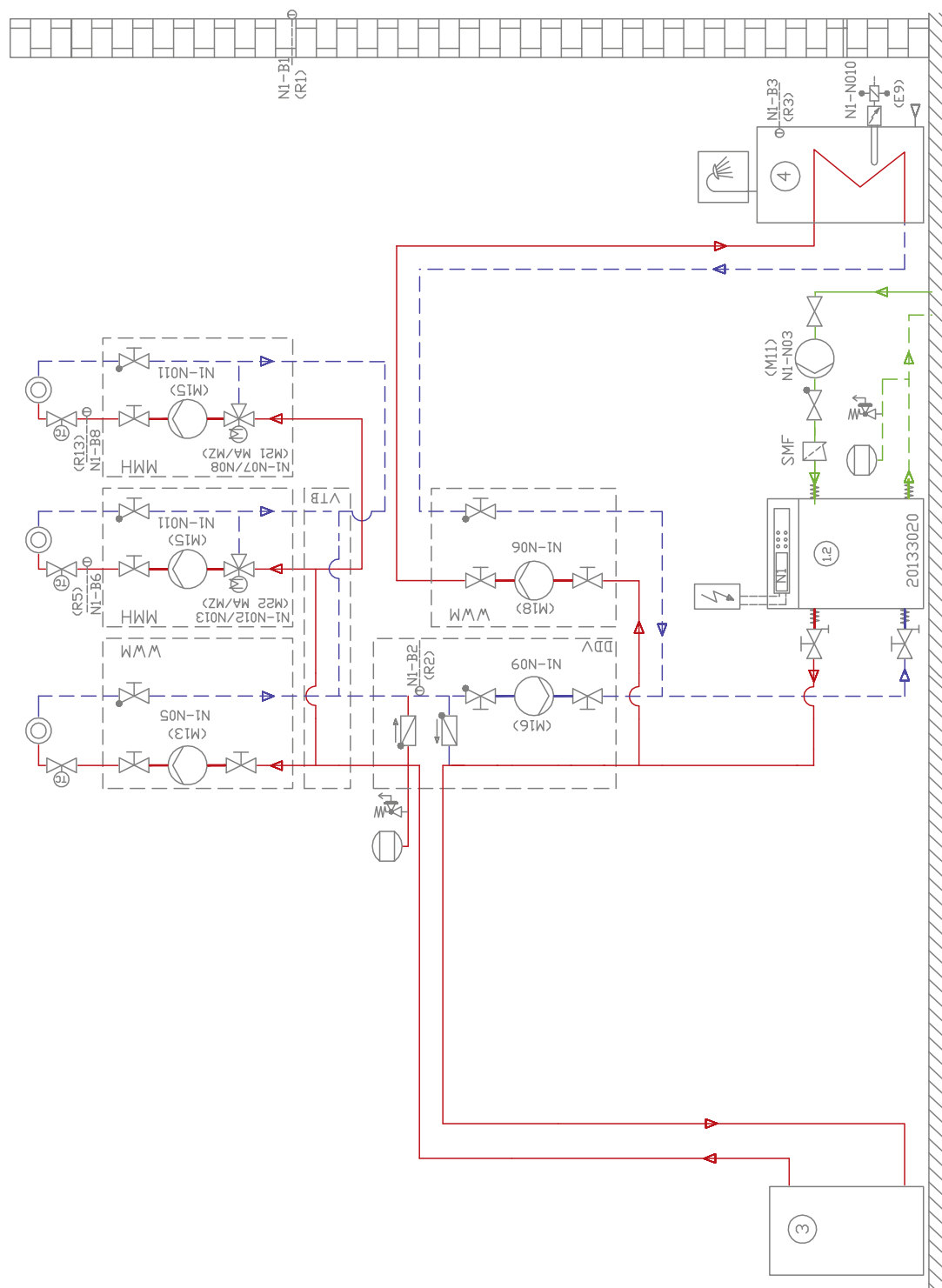


3.4 Legende

A1	Jumper inleggen als er geen EVB-veiligheidsschakelaar nodig is (ingang open = energiebedrijfsblokkering = warmtepomp "uit")	
A2	Jumper bij gebruik van de 2e blokkeringsingang verwijderen (ingang open = warmtepomp "uit")	
A4	Jumper storing compressor, wordt bij gebruik van een storingscontact vervangen	
B2*	Pressostaat lage druk glycolwater	
B3*	Thermostaat warm water	
B3*	Thermostaat zwembadwater	
E1	Oliebakverwarming M1	
E2	Oliebakverwarming M3	
E9*	Flensverwarming warm water	
E10*	2e warmtegenerator (functie via regelaar selecteerbaar)	
F2	Zekering van de voeding voor N1-relaisuitgangen aan J12 en J13	4,0
	ATr	
F3	Zekering van de voeding voor N1-relaisuitgangen aan J15 tot J18	4,0
	AT	
F4	Pressostaat hoge druk	
F5	Pressostaat lage druk	
F10.2*	Debietschakelaar secundaire kring	
H5*	Lampje storingsindicatie op afstand	
J1	Stroomvoorziening-N1 (24VAC)	
J2...J8	Laagspanningsin-/uitgangen	
J9	vrij	
J10	Bus voor bedieningspaneel	
J11	vrij	
J12-J18	Relaisuitgangen voor de besturing van de systeemcomponenten	
K1	Contactoor M1	
K3	Contactoor M3	
K5	Contactoor M11	
K11*	Elektron. relais storingsindicatie op afstand (relaismodule)	
K12*	Elektron. relais zwembadcirculatiepomp (relaismodule)	
K20*	Contactoor 2e warmtegenerator E10	
K21*	Contactoor flensverwarming E9	
K22*	EVB-veiligheidsschakelaar	
K23*	Hulprelais voor blokkeringsingang	
M1	Compressor 1	
M3	Compressor 2	
M11*	Primaire kringpomp	
M13*	Verwarmingscirculatiepomp hoofdkring	
M15*	Verwarmingscirculatiepomp 2e verwarmingskring	
M16*	Additionele circulatiepomp	
M18*	Sanitairwateroplaadpomp	
M19*	Zwembadwatercirculatiepomp	
M21*	Mengkraan hoofdkring	
M22*	Mengkraan 2e verwarmingskring	
N1	Warmtepompmanager	
N7	Softstartbediening M1	
N8	Softstartbediening M3	
N11*	Relaismodule	
N14	Bedieningspaneel	
N17*	pCOe-module	
N20*	Warmtehoeveelheidsmeter	
Q1	Motorveiligheidsschakelaar M11	
R1*	Buitenvoeler	
R2	Terugloopvoeler secundair circuit	
R3*	Warmwatervoeler (alternatief voor de warmwaterthermostaat)	
R5*	Voeler voor 2e verwarmingskring	
R6	Vertrekvoeler primaire kringloop	
R7	Codeerweerstand	
R9	Vertrekvoeler secundaire kring	
R13*	Voeler regeneratief, ruimtevoeler, voeler 3e verwarmingskring	
T1	Veiligheidsscheidingstransformator 230/24 50Hz / 28VA	
X1	Klemmenstrook: voeding last 3~/PE 400VAC ~50Hz	
X2	Klemmenstrook: voeding stuurspanning 1~/N/PE 230VAC ~50Hz	
X3	Klemmenstrook lage spanning	
X5	Busklem	
X6	Klemmenstrook oliebakverwarming	
Y1	Vierwegomschakelventiel	
*	Componenten moeten door de klant ter beschikking gesteld worden	
-----	in de fabriek bedraad	
-----	moet indien nodig door de klant worden aangesloten	

4 Hydraulisch basisschema

4.1 Monovalente warmtepompinstallatie met 3 verwarmingskringen en bereiding van sanitair warm water



4.2 Legende

	Terugslagklep
	Afsluitventiel
	Overstroomventiel
	Vuilzeef
	Driewegmengkraan
	Circulatiepomp
	Expansievat
	Ruimtetemperatuurgestuurd ventiel
	Afsluitventiel met terugslagklep
	Afsluitventiel met waterafvoer
	Veiligheidsventielcombinatie
	Warmteverbruiker
	Vierwegomschakelventiel
	Temperatuurvoeler
	Flexibele aansluitslang
	Terugslagklep
	Grond/water-warmtepomp
	Seriebuffervat
	Waterverwarmer
E9	Flensverwarming warm water
M11	Primaire circulatiepomp
M13	Verwarmingscirculatiepomp
M15	Verwarmingscirculatiepomp 2e verwarmingskring
M18	Sanitairwateroplaadpomp
M21	Mengkraan hoofdkring of 3e verwarmingskring
M22	Mengkraan 2e verwarmingskring
N1	Warmtepompmanager
R1	Buitenwandvoeler
R2	Terugloopvoeler
R3	Warmwatervoeler
R5	Temperatuurvoeler 2e verwarmingskring
R13	Voeler 3e verwarmingskring / voeler regeneratief

5 Conformiteitsverklaring



EG - conformiteitsverklaring EC Declaration of Conformity Déclaration de conformité CE

De ondergetekende
The undersigned
L'entreprise soussignée,

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Afdeling Dimplex
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

bevestigt hiermee dat het (de)
hieronder vermelde apparaat/apparaten
aan de hieronder vermelde geldende
EG-richtlijnen voldoet/voldoen. Bij elke
verandering van het (de)
apparaat/apparaten verliest deze
verklaring haar geldigheid.

hereby certifies that the following
device(s) complies/comply with the
applicable EU directives. This
certification loses its validity if the
device(s) is/are modified.

certifie par la présente que le(s)
appareil(s) décrit(s) ci-dessous sont
conformes aux directives CE
afférentes. Toute modification effectuée
sur l'(les) appareil(s) entraîne
l'annulation de la validité de cette
déclaration.

Benaming: warmtepompen
Designation: Heat pumps
Désignation: Pompes à chaleur

Type: SIH 20TE
Type(s):
Type(s):

EG-richtlijnen

Laagspanningsrichtlijn 2006/96/EG
EMC-richtlijn 2004/108/EG
Drukapparatuurrichtlijn 97/23/EG

EC Directives

Low voltage directive 2006/95/EC
EMC directive 2004/108/EC
Pressure equipment directive 97/23/EC

Directives CEE

Directive Basse Tension 2006/95/CE
Directive CEM 2004/108/CE
Directive Équipement Sous Pression
97/23/CE

Toegepaste normen

EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+Corr.+A2:2006
EN 60335-1/A13:2008
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+Corr.+A2:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 378-1:2008, EN 378-2:2008+A1:2009, EN 378-3:2008, EN 378-4:2008
EN 14511-1:2007, EN 14511-2:2007, EN 14511-3:2007+EN 14511-3:2007/AC:2008, EN 14511-4: 2007
DIN 8901:2002
BGR 500 (D), SVTI (CH)

Applied standards

Normes appliquées

Conformiteitsbeoordelingsprocedure conform drukapparatuurrichtlijn:

Module A

Conformity assessment procedure according to pressure equipment directive:

Module A

Procédure d'évaluation de la conformité selon la directive Équipements Sous Pression:

Module A

CE-merk aangebracht:
2007

CE mark added:
2007

Marquage CE:
2007

**De EG-conformiteitsverklaring is
verstrek.**

**EC declaration of conformity issued
on.**

**La déclaration de conformité CE a
été délivrée le.**

